

# SETANEOEI

No. 290 JUIN 1911.

Migman Solnaltijitj

RIMOUSKI, P. Q.

## LE MESSAGER MICMAC

Petit Journal Mensuel publié par le R. P. Pacifique, Missionnaire, à Sainte Anne de Ristigouche, P. Q. Paraît le 1er du mois. Abonnement, 50 sous Europe 3 frs. Prendre un ou plusieurs abonnements en faveur des sauvages pauvres.



## THE MICMAC MESSENGER

A Monthly Newspaper for the Indians. Yearly Subscription 50 cts. Address all communications to the Micmac Messenger, Ristigouche, P. Q. Write for free Sample Copies to the Manager S. Vachon, Rimouski, P. Q.

## Gotjino Power Gtjipatlias

### PATLIASEOEI GELOSOACAN

Lôg oelitasi, nitjantot, gnoatolineo tan getjigao ola gpatliasemoô miaq-pogoeg gtaganog eli gtjipatliaseoalot; na negem oigomît gotanemoag ag metj atji oli nenotelemgep tan notemaiep ogteli espalogsin. Enôg eta gileo gpatliasemoô, gato oetjôg gtjipatliasemoô.

Gsi olimgositj tóg gotjino metj olaletj genisgaminal. Amen! Alleloia!

Ola tejgenoset Sesos ogoamlamon otepgenosetemel, netna ola mgamla mon tan teli geulaseniga Ingoa tjel ignemoaseniga tan telgig omaltem glotjioeigtog ag tan telgig ogtinin petjili aptjitimgeoeigtog, ag getoi ignemoatji maoui mgôtig apangitôoei oasôg.

Gespeteg 3 getoi lapantegôteoimgel soneoimg, sigentasotiei samogoan aptj elapataisig, ngotei 7, 9, 10 soneoimgel neo teligisegel. Lapategoteoimgel 4 oetjioli Nisgam pegisingeg apostaleoilitji ogtinineoag, 11 oli ngoti Nesesoti, 13 S. Antoen, 18 Oestaolg teoalot 23 ag 25 Sesos Ogoamlamon, 24 ag 25 Sanpatiseoimg, 29 ag 2 tjolai Pieleoimg.

### AGNOTEMAGANTJITJEL

TATJESTELG maltigleoimggeg tli-sip malieoipenig Tapit Pelnal ag Ase-lig Migem. M. L.

### NATOAGANEEOEI agnotema-

gantjitj. Me 1 it 1911. Lapigot tan telagnotemagnigpa tan mimatjoinog oapôltitijg teloaipenig, lno mesneg lapigôt, ma otao-ig lpaai; na Inog eol-tjeoetjoltitijg notmatiteg maoui maegi-geg tan teli oegoatasoltitij, ag tan totio pantatasigeg natoagnega me oegoatasoltitig tjel mo ngotei tan te-loegoatasoltitip mimatjoinog na gelô-gôoetj tan gamet oetjgoasetemamgega; gato môgoe telianogsep, pafeg tapogol gesel ola geiga. Tlia eigel lno gatil tan gagimsetaisig lapigôt otjit etog sagmag môgoe teli gigtji angaptemitij ogotanemoala istege Piel Tanas ola tetta. Na nogo tan tesit lno gagi tja-tjijeg. Ag mitjoatjitijg oeli ginama. oetisgoetj oeli nalagit, môgoe taim ensoltitija, notji ginamtog, tan paseg mtonôgt gisi toiet, mo-goe nengasoatemog. Mgomi teoiag sipogtog 26 tes. epela; pogeig lno pegising natji epsigigoet, sgenôpetitijg oetjitatjijg 40 tesitijg, tógo sipogtog 35 teaitijg. Ag notji ogoateget San Ginis gisi mnoigosit mo opiami plis-meneoina, ag lno sagmao oesoatôg an-gitasoagn otigalgosilin Piel Ginisala tjel pôgtegitemoapeneg ogoisonemeg.

Nige gitjga, nôgmatot, agnotemolôg, meta tan gôgoei glogsap oetgoatj ag oetgitemogteg na pa ngotei mset te-

loetogoinameg, meta tan plamo gelalolenotj, tōgo aglasieo oapg nengatotj maoi mtoeg tap teli pgoatatj, istege oen getoi eptagnōtjel. Pel tōg pōgtag notema.

Tisemplōg 28 tes. 1888 tllisip migmag inog maoitapenig oetjategemg amlamgog ag oegoō ōgoatenog elategemg otijt ogisi maogoaneo negla totjio oetjategemgeg neoipenig Inoi sagmagig eigig negla potosoagneg ag mset ogoaonslemoa gegonatipeni ag tan otantjtijtel tan Inoi sagmao mo eimog gaonsel oetjiet neogtetjtj gisna tapositjig pileieoatotip angoamgeoei solianeoei ag eloitemasogtemitip neogtetjtjitel tjinemol na malteo solianeoei negla oetjategemgeg tlti ignematimgeg glapis negla totjioa na maogoamger ei me gisgog gegonemeg 1894 (etog 1794) totjio gepelnōleoitjig gisi agnotemotepenig mōgoe megtemitigop me nalaiol tjinemag oetjipepenag gepelnōleoitog totjio oesoatōgepen solianeoei oigatigen menoigegpen ag geoa goigegpen oigisi Imaton gepelnōleoitog ag elmatōgopinegel, ma nogo nige ninen teleieg Inoi sagmao gōgoei tetapoteg gisna tetapoi glositj na mesneg. NIN ANTJ.

LISTOGOTJG—19, 20, 21,—neoisgag atjietoei pemiagsep alasotnagan, oestaolg mospit tepgig ag nagoeg negao siaoi mitogoalot ag tapo giotōgoalot. Piamio 300 gemnieoltipenig.

GENTPILG—18—22 tesogonitjtjona—tlisip maoi alasotmaten, ginamatiten, ginamatiten ag maoi agnotematiten.

PIGOPG—5-8 tes.—ngotei maoi alasotmaten.

POGEMGEG—me 22—tjinem gisnogoat Noel Gepel tjel mōgoe pegataoi gotjema. Ag mimatjoinog mili alto-glilitjig, tapositjig tjinemog Toma Solian ag Antle Pal na negmōoa egi-

tametjig getanatitji etōgaso, neogtetjgeg nagoeg tapogol pasgitel oatjoatitel na nctoisgeg gmatatjig na pegotelemititjel pōgmatigenatgemoal egitamemgeol, ag tjel lōg mili angisgatigel egola alioogotag oiltitjel tanel tetpitalatj omegnapi ag megi patelemititjel na neogtetjtj tjinem gagegalelj tan teli pgoatelg pōgmatigena gem ag nespio eolilelgetj gtjigantjtijig na tjel ogosiatōg eogao pegising oigoaga tjel na pegnatigel ogatela. NIN T. P.

#### NEPGIG

SPNIL TJANSENGA gisigoisgōg nepgag 2 iteg meō Noel Ponis otepitema, tōgo mōgoe patliasamigoag ag menag pag oimgeoei g wesnemogeg, lōg ngasi nepgag. Egentieoimgeg lōg olegepenag ogoamlamon nepatj oigoetj apji oigoettag, lōg patliasa getoi nemiatā gato mo telitasimeg tli ngasinpoteo. Smtog gtegeg epitag npegnag Malian Lapōp teloisitag, mōgoe negemag elt opatliasemigag meta nipvgtog etli npegag, Noel Silipai otepitema.

SGENOOPEITITJG tetli npegag nesogoniteg tevg Piel Paltapōgōg; elp 15 tes. Pōl Telle otepitema nepelita.

OGPIGANTJTJG 5 tes. Malian Pōlōg nepgenag gisigo Toma Soasen oigmatja otgotaltimgoei alames mesneg 22 iteg tepg. natji ignematjel Piel Pō ōg otepitemela.

PIOGTOG—8 tes. pageoimgeoei tepg.—Toma Plansoe otosag nepenag Elentjtijōg.

NATOAGNEG—18 epla—Misel oenotjōg nepgenag na sigosgol otepitemel naglapen ag onitjan neolitji. Na eoletjit epit maotōgōp solieoetjtij \$10.25 ogisi apangtemen gagōtememgeol; na tjinem gōltaosg oetjiet tōmes maltn teloisit pisgoat ola gisigoisgoal oiga na goilotemoatj tapoageoei

nôt ogisi saseoatagona, na saseoatotj tóg, nin eimaneg nepgeg misôgo gisi ag nemitóg tan tet etli apatji igatoliti otgatalotega, nin na ansema illatjio ngelamogsisag ngitjag oetjigetitita.

—o—

**LNO PIPANIGESIT.**

Notj ginoatoi tan gisi telategegp tan teli gisi pisgoatitesnen na ogtjigesoi maioîmi.

Iei eta mesganaton goisonem ag tan tesióg giga patliaseoei oigatigenigot ; —2ei pgoateltesg mesgig napoigigen gtjio格斯oei tan gapitiótsg giga ; mo eitehog telumog gpatliasemoag, nin apoltes, taponemigel gegonemanel 25 ag 50 sentel telaogtigel ; —3ei oplaganeg maioi alasotmaióg neogt neogtigisgeg tan thlip netaoagatóg, ag ig tan netagiltjt egitemóg tes gis gaeo alasotmagan : "Agai ! petjili gsaloen ;" ag gteg "Agai ! Sesos," egitemóg tan gisi mesganatasig goisonoóo, tógo thlip gisi minoi gitemóg tes tepgenoset neogt. Oen telgig pelatóg, môgoetj eta patategego, sgato oen telasit gôgoatjateget.

**THANKS**

Moialot sagmao tan niganpogoit "Canadian National League" otjit oi, gatigentjij tan petgitgep ola solnaltjijitjog.

Ngotei tan oen petgitg "Unsanitary Housing" ag esgoiag.

**SAN NOELOG**

Nepgenag segepenegatig 18 tes. meó 1911, ogomoltjin tesinsgegipona tag tjel tapo, 19 tesipounggep teli pgitji sagmaoitag ; tapo patlias pegising gesinogoaliteg, pigoelgag mimatjoinoag natji nemiatita mesgigeg otgotamgega.

Ag na teli gespi gelositag tan thlasi tóo salite elmiag negem gagieta : "Nitjantot nige mset telimológ tan tesióg etamológ elmiag Gisolg ogoaliti na tan teseg gôgoei eig notapsontjiti na ntoisgetotógsep otjit tanig spasogegatig eigig mtjijagmitj otapôgnematimgeoeimoóo, ag elt na nin etaœei notapesi na apôgnematimgeoei salitea, na teltamológ, nitjantot, ag na thlasi tóogrep gotjino patlias tan nige nin teloeia elmiag mo ositgamog eimoana. Nin San Noel sagmao Segepenegatiga."

Na teli agnotg Malli Lolan, ag atja-

—o—

Etog notj emg tjitjoaga oen oisigi tjileg etog gesgeminpeg ; alt na mimatjoinoag etjig gesgemi npoagen eig ; alt teloatitjig ansema oen totjio oegoigasig otoigatigen oasóg eteg.

Oisigi npoagan gisi oitemeg gesgemi npoagan, meta mo iganogsepen tan oisigi tjileioeg me pgitaogsisóg tan oisigi npeg, na ogtjit mset oen atignasit omitatotemen ogtining gisna oigmaoimng tan gôgoei gisi nepategeg. Eln tepetog Gisolg negem nigantog nenemoatjel tan teli pgitaogsilis, tan teli tjileioegsilital ag tan tetotji tógagtjitjatasital onagomel, tógo telgig igatóg ag nigani tpeleteget ; na otjit soel teliag tan teloemg, thlip oegoigasig otoigatigen. Istege pa tjiptog nin eogemolan oigatigen neogtisgegsitjig nipig maœietjig, gato nigani gtjijtjito mitjoatjiti tan elmatasg môgoe nestoeigo gisna eloeoit

negem menatoltag taposilitji, ag nin môgoe getoi ogtôgôlag, na tóg telimsi tlia mo oigemoan oeg-ela tapositjig nipig; ogomoltjineoei tóg tetli oegoigasig, eln tepetog mo menatohsen esgoiag ola eloeoino me oatjoiasôg,

—o—

## ESGOIAGSEP OEGOGMAGEOEI

Oeli pageoimgeg teli pmiag alasotmagnega, paseg ansema migoitetasinogeg gtigi sigon pageoimgeg tan gôgoeieg telasigsep gigenagig tjilôlittig amalgeoaganigtog. Netna ola eimeg tjinemog ag tjinemtjitjig ag me epitjig maotiasenig pageoimgeg oelagoeg ilasogogotisenig. Na gato ignemagoetjig môgoe gôgoei asgiagotigo Gato gtegig lôg paglalolittijig tan oigmaoa mo migoitetemelin tan gôgoei telasigsep. Mesgeim tan teli piami gsalogsitij ilasogog teseg lnoegatil, môgoe milesoagen eitenog teloemg, paseg eoletjoagen ag ogoaioti, meta oen oigmatjel getmetemotj osolieoetjitem iamotj pa na oegaig tatitjig oigmaoigtoga. Na nin telei. golaman getjito na. Nin Aietj.

—o—

## SOEL

Etog oeli alasotmeoinoin?—Soel eta.—Mo gtleio Soel, oatjoi tleien; gsal Gisolg ag getlamseto; gsal gigmag ag neiato.

Etog oeli alasotman?—Soel ag soel tesigisgeg.—Mo gtleio soel, elpa oli alasotma, mo gpelato. Môgoe soel tesigisgeg menoegeon Gisolg gteolitelemgon.

Etog tegôtemen alames? tetapotesgemen?—Soel.—Mo gtleio soel, tes tgôten tan telgitasin mo mesi tgôtemon tjel pisgoa tasigel gamlamimgel esgemenag pôgtji alamesinog.

Etog oeli ogsôtemen goeltamoltim?—Soel tes.—Netna etog neoggol goeltamoltimgel paseg neogte pelaton. Mo gtleio. Meloitj tes goeltamoltim, ag soneoimng aniapsi tan telgitasin.

Oli gisgatjato tesigel Gisolg ag alasotmeoi Maoiômi telgimesg; paseg "soel" telein, gisi tlimolig, gil tóg "soel" igatesg oasôg !!! netna gotjemog nagasitesg.

—o—

## NTAOI GLOSIS GTOEM

Getoi gtjtjiton tan tlimolig? Gil alsomin, semi tóg ag angoeioi, oleioi ag tjetjigoaga goeseoigtoi, oelôtem ôgo ag me atji gsaloltes. Oesampesitj tjitoni, oenami tgeg angonei na goset.

Getjtj mtonapi, gitjga monsaio gpienigtog esgemenag igatoion; mogmatteio tan môgoe nestolo, oljaga mosgatoi ngisi nestolin; mo getlamsetoleôan, gseg angapten etog nat gôgoei amsaliag iltagatigenigtog; mo mitjisiaoan, nipitel angaptemoi, tjiptog gesinogoigel, getjiton metoeg na, nin ma gisi tlimolo, sgato angamin etog isi neiatoltes.

Tôgtjotetjalolan mo gtagamio, elnisitetjalolan mo gsemalio, gôgoatgamigeg mo gnagalio, mtonapigtog mo gposgi matjalio, oegainel mo gmatteio, pisianel laglansigtog mo gtaoantasoalio, mo gnagatji toalio ag nganamoio mesi tlimol geto samogoai, me sipelio tjogoatoi tepgag samogoan oetganigisgeg msigol ag tesipôoiman mo gtôgagtjtjoatio, plos ag piseo moggeli eomo ntinigtog, gispeneian ag tegenieian tli-sip mo gsispalio, gesinogoeian gisna pisigoian mo gponalio; mo gtigalio eleeoit opitenigtog tan eoleioiteo ag pegitji nepaiteo; gil tógagtjtjato tan teli penei.

Tan mes tlimesg nin telimol, telein olalatesg, tjel gil me atji olalsitesg.

Nin T.G.